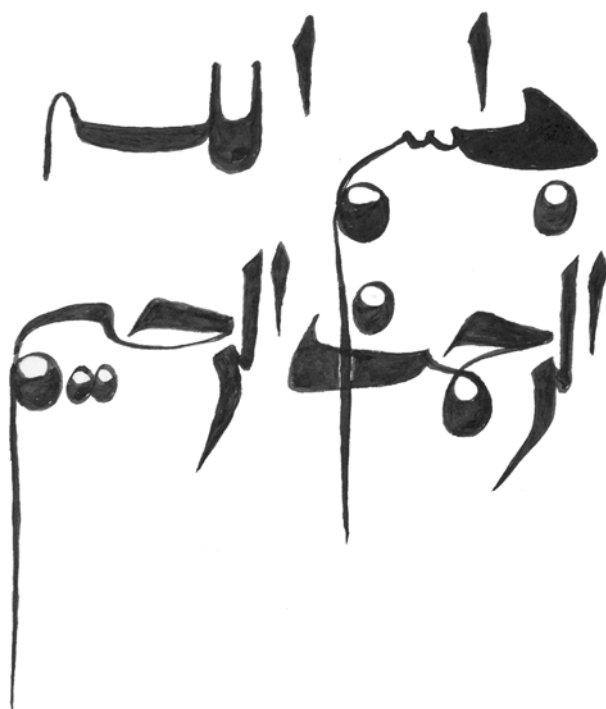


2. VOKALER OCH ANDRA TECKEN

Innehåll:

1. Vokalecknen
2. Korta vokaler
3. Andra tecken
4. Arabiska siffror och räkneord
5. Transkriberingsschema
6. Vokalövning 1



Korta Vokaler

Alla korta vokaler har namn:

Fatha, a-ljud

Kort a, *fatha*, skrivs som ett streck ovanför "föregående" bokstav

Efter emfatiska bokstäverna (t.ex. efter Saad, Daad, Haa`, Taa` eller Zaa`) låter den som a i barn, annars ganska likt ä (t.ex. efter taa`, daal, siin eller shiin)

Exempel: تَ *ta*,

Kasra, i-ljud

Kort i, *kasra*, skrivs som ett streck under "föregående" bokstav

Obetonat kan kort i också låta som e.

Exempel: تِ *ti*,

Damma, u

Kort u, *Damma*, skrivs som ett förminskat waaw eller en liggande 9:a ovanför "föregående" bokstav

Kort u låter också som o eller å ibland.

Exempel: تُ *tu*,

Sammanfattning om vokaler och deras tecknen:

Kort vokal, a, i, u skrivs alltså inte med någon riktig bokstav, men lång vokal ser ut så här: aa: اَ ii: يِ och uu: وِ. Lång vokal skrivs med kort vokal + tecknet för lång vokal. Om tecknen alif, waaw eller yaa inte föregås av vokal, och om de har tecknen shadda eller sukuun, då är de konsonanter med ljudvärdena [ʾa] (stöt ljudet hamza), [w] (engelskt w) respektive [y] (svenskt j)

Andra tecken

Förutom korta vokaler finns några tecken som man skriver ovanför eller under konsonanten. Ofta skrivs de inte ut, eller bara delvis. Man känner igen orden ändå. Men för oss nybörjare är det bra att se hela ordets stavning för att veta hur det uttalas.

Shadda

Dubbel konsonant skrivs bara en gång. Tecknet *shadda ovanför konsonanten* markerar att den är dubbel.

t.ex. **تت** *tt*.

Sukun

Konsonant utan vokal skrivs med tecknet *sukuun*

t.ex. **ت** *t*.

Tanwin

I obestämd form kan ord ha 3 olika tanwinändelser . De låter -un, -an eller -in. De skrivs som en dubblering av motsvarande kort vokal, alltså dubbelt -u för -un etc.

t.ex. **تت** *t-un*, **تت** *t-in*

Då det gäller tanwinändelsen -an skriver man däremot ut ett alif också.

t.ex. **تأ** *t-an*.

Hemza

Tecknet hemza, **ء**, i början märks inte för oss svenskar. Det låter bara som om ordet

börjar på a **أ**, u **أ** eller i **إ**. Inne i ord stannar man upp, som i ma`moun. Om ordet börjar på hamza + i så står hemzat under alif. Hemza är en konsonant, fast den brukar inte räknas i alfabetet. Inne i ett ord kan hemzat "ligga" på waaw **و** eller på yaa utan prickar **ي**. Hemza + långt alif skrivs så här **آ**. Tecknet heter madda.

Ta marbuta

Femininändelse ser ut så här: **ة** (ett **ه** med prickar) och låter som ah i slutet. Den kallas *taa marbuta*. Om det läggs till en ändelse låter den som t och ser ut som ett vanligt t.

Alif maqSuura

Ibland slutar ord på yaa utan prickar **ى**. Det uttalas då som –aa. (I vissa fall blir det ett vanligt yaa om ändelse läggs till, t.ex. blir **على** 'ala "på" **عليه** 'alayhi "på honom").

Laam + alif tillhör de bokstavskombinationer som bildar ligatur. De skrivs så här **لا**.

Om alif är ett alif med hemza skrivs det **لأ** eller **لإ** eller **لآ**.

Dolkalif

I vissa ord finns ett långt al-ljud fast inget vanligt alif är utskrivet. Alifet syns som ett miniatyralif ovanför, te.x. i ordet Gud: **الله** I orden haadha **هذا** och **ذلك** dhaalik inns alifet också i form av ett dolk alif men det syns inte.

Arabiska siffror och räkneord

٠ ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨

Så här ser de arabiska siffrorna ut. Dessa nuvarande arabiska siffror ١, ٢, ٣ är importerade från Indien. Våra europeiska siffror 1, 2, 3 är de egentliga arabiska. De bygger ursprungligen på antalet vinklar i tecknet.

٠ - sifr (noll)	صفر		
١ - waahid (ett)	واحد	٦ - sitta (sex)	ستة
٢ - 'íthnään (två)	إثنان	٧ - säbġa (sju)	سبعة
٣ - thälaatha (tre)	ثلاثة	٨ - thämanii (åtta)	ثمانية
٤ - 'arbaġa (fyra)	أربعة	٩ - tisġa (nio)	تسعة
٥ - xämsa (fem)	خمسة	١٠ - ġashärä (tio)	عشرة

Vad står det?

١١	_____	٢٠	_____
١٢	_____	٣٠	_____
١٣	_____	٤٠	_____
١٤	_____	٥٠	_____
١٥	_____	٦٠	_____
١٦	_____	٧٠	_____
١٧	_____	٨٠	_____
١٨	_____	٩٠	_____

١٠٠ mi`a	مائة/مئة	hundra
١٠٠٠ alf	ألف	tusen
١maljuun	مليون	miljon

Bokstav **Namn** **Arabiskt namn** **Transkription**

ا	Alif	ألف	a
ب	Baa`	باء	b
ت	Taa`	تاء	t
ث	Thaa`	ثاء	th
ج	Jiim	جيم	j
ح	Ḥaa	حاء	ḥ/H
خ	Khaa	خاء	kh
د	Daal	دال	d
ذ	Dhaal	ذال	dh
ر	Raa`	راء	r
ز	Zaay	زاي / زاء	z
س	Siin	سين	s
ش	Shiin	شين	sh
ص	Ṣad	صاد	ṣ/S
ض	Ḍad	ضاد	ḍ/D
ط	Ṭaa	طاء	ṭ/T
ظ	Ẓaa	ظاء	ẓ/Z
ع	Ayn	عين	ʿ (ibland ?)

غ	Ghayn	غين	gh
ف	Faa	فاء	f
ق	Qaaf	قاف	q
ك	Kaaf	كاف	k
ل	Laam	لام	l
م	Miim	ميم	m
ن	Nuun	نون	n
ه	Haa	هاء	h
و	Waaw	واو	w
ي	Yaa	ياء	y

Vokaler och andra tecken

ء	Hamza	همزة	`
ا	långt a		ā/aa
ي	långt i		ī /ii
و	långt u		ū/uu

Vokalövning

Skriv dit rätt vokaler på orden till höger. Titta på transkriberingen.

baab

باب

bayt

بيت

daar

دار

dars

درس

kitaab

كتاب

islaam

اسلام

muslim

مسلم

'ankabout

عنكبوت

Darabahaa

ضربها